

CONCEPTS OF BOOK-KEEPING

مفاهيم مسك السجلات

1 - Book-keeping: is a mechanical process that records the routine economic activities of business.

مسك السجلات: هو عملية ميكانيكية في تسجيل الأنشطة الاقتصادية الروتينية للأعمال.

2 - Book-Keeping: is an art of recording business transaction in a set of books.

مسك السجلات : هو فن من تسجيل المعاملات التجارية في مجموعة من السجلات.

The main features of book-keeping

المعالم الأساسية لمسك السجلات

Analysis of the above definitions brings out the following features of Book-keeping:

(1) Book-keeping is an art of recording transactions scientifically.

(2) There must be a documentary support for each and every transaction.

(3) The recording is made of monetary transactions only. It means the transaction must involve money. Non - monetary transactions cannot be recorded.

من خلال تحليل التعريفات السابقة تبرز المعالم الأساسية لمسك السجلات :

(1) مسك السجلات هو فن تسجيل المعاملات علمياً.

(2) يجب أن يكون هناك دعم وثائقي عن كل معاملة.

(3) ترصد تسجيل المعاملات النقدية فقط، فهذا يعني أن الصفقة يجب أن تشمل الأمور النقدية ولا يمكن تسجيل المعاملات غير النقدية.

THE CONCEPTUAL FRAMEWORK OF ACCOUNTING

الإطار المفاهيمي للمحاسبة :

A conceptual framework is like constitution that leads the accounting system. The conceptual framework is made of three Levels. The first Level is presented the objectives of financial reporting. The second Level is presented (A) Qualitative characteristics of accounting information and (B) Elements of financial statements. While the third Level is presented the recognition and measurement concepts: (Assumptions, Principles, and Constraints).

الإطار المفاهيمي يشبه الدستور الذي يقود النظام المحاسبي. ويتكون الإطار المفاهيمي من ثلاثة مستويات، المستوى الأول يقدم أهداف الإبلاغ المالي، في حين يمثل المستوى الثاني أ - الخصائص النوعية للمعلومات المحاسبية و ب - عناصر القوائم المالية، بينما يمثل المستوى الثالث مفاهيم الاعتراف والقياس (الفروض، المبادئ، القيود)

FIRST LEVEL: BASIC OBJECTIVE

المستوى الأول : الاهداف الاساسية

The objective of general-purpose financial reporting is to provide financial information about the reporting entity that is useful to present and potential equity investors, lenders, and other creditors in making decisions about providing resources to the entity.

إن الهدف من الإبلاغ المالي للأغراض العامة هو توفير المعلومات المالية عن كيان التقارير يمكن أن يكون مفيداً للمستثمرين الحاليين والمحتملين الأسهم، والمقرضين، والدائنين الآخرين في صنع القرارات بشأن توفير الموارد للوحدة

SECOND LEVEL: FUNDAMENTAL CONCEPTS

المستوى الثاني : المفاهيم الاساسية

*Qualitative Characteristics of Accounting Information

الخصائص النوعية للمعلومات المحاسبية

1 - Fundamental qualities

الخصائص الاساسية

A - Relevance: is one of the two fundamental qualities that make accounting information useful for decision-making.

الملائمة : هي واحد من اثنين من الخصائص الاساسية التي تجعل المعلومات المحاسبية مفيدة لصناع القرار.

Ingredients of the relevance : Predictive value , Confirmatory value , Materiality

مكونات الملائمة : القيمة التنبؤية , القيمة التوكيدية , الاهمية النسبية

B -Faithful representation : means that the numbers and descriptions match what really existed or happened. Faithful representation is a necessity because most users have neither the time nor the expertise to evaluate the factual content of the information

التمثيل الصادق : يعني أن أرقام والتوصيفات تتطابق مع ما موجودة حقا أو حدث. والتمثيل الصادق هو ضرورة لأن معظم المستخدمين لان المستخدمين لا يمتلكون الوقت والخبرة لتقييم المحتوى الواقعي للمعلومات

Ingredients of the Faithful representation : Completeness , Neutrality , free from error

مكونات التمثيل الصادق : الاكتمال , الحياد , التحرر من الخطأ

2 - Enhancing Qualities

الخصائص التعزيزية

A – Comparability: Information that is measured and reported in a similar manner for different companies is considered comparable.

القابلية للمقارنة : المعلومات التي يتم قياسها والإبلاغ عنها بنفس الطريقة لمختلف الشركات تعتبر قابلة للمقارنة

B - Verifiability : occurs when independent measurers, using the same methods, obtain similar results.

القابلية للتحقق : تحدث عندما يتم استخدام مقياس مستقلة بطرق متماثلة مما يؤدي الى ملاحظة نتائج متشابهة

C – Timeliness : means having information available to decision-makers before it loses its capacity to influence decisions.

الوقتية : يعني وجود المعلومات المتاحة لصانعي القرار قبل أن تفقد قدرتها على التأثير في القرارات.

D- understandability: is the quality of information that lets reasonably informed users see its significance

القابلية للفهم : هي جودة المعلومات التي تسمح لمستخدميها الذين لديهم معرفة معقولة من رؤية أهميتها..

*ELEMENTS OF FINANCIAL STATEMENTS

عناصر القوائم المالية

ASSET: A resource controlled by the entity as a result of past events and from which future economic benefits are expected to flow to the entity.

الموجودات : هي مورد تسيطر عليها الوحدة نتيجة لأحداث سابقة والتي من المتوقع ان تدفق الى الوحدة في المستقبل الفوائد الاقتصادية

LIABILITY: A present obligation of the entity arising from past events, the settlement of which is expected to result in an outflow from the entity of resources embodying economic benefits.

المطلوبات : التزام حالي للوحدة ناجم عن أحداث في الماضي او تعهدات يتوقع أن تؤدي الى خروج موارد من الوحدة تجسد منافع اقتصادية

EQUITY: The residual in the assets of the entity after deducting all its liabilities.

حقوق الملكية : وهو المتبقي من موجودات الشركة بعد طرح المطلوبات

INCOME : Increases in economic benefits during the accounting period in the form of inflows or enhancements of assets or decreases of liabilities that result in increases in equity, other than those relating to contributions from equity participants.

الدخل : الزيادات في المنافع الاقتصادية التي تحدث خلال الفترة المحاسبية على شكل تدفقات او تعزيز للموجودات أو تقليل من المطلوبات التي تؤدي إلى زيادة في حقوق الملكية ، باستثناء تلك المتعلقة بمساهمات المساهمين في حقوق الملكية .

EXPENSES : Decreases in economic benefits during the accounting period in the form of outflows or depletions of assets or incurrences of liabilities that result in decreases in equity, other than to distributions to equity participants

المصروفات : انخفاض في المنافع الاقتصادية خلال الفترة المحاسبية على شكل تدفقات خارجة أو استنفاد الموجودات أو تكرار المطلوبات التي تؤدي إلى نقص في حقوق الملكية، عدا تلك المتعلقة بتوزيعات المساهمين في حقوق الملكية

THIRD LEVEL : Recognition, Measurement, and Disclosure Concepts (Assumptions, Principles, and Constraints).

المستوى الثالث مفاهيم الاعتراف والقياس والافصاح (الفروض , المبادئ , القيود)

***Basic Assumptions**

these five basic assumptions: (1) economic entity, (2) going concern, (3) monetary unit, (4) periodicity, and (5) accrual basis.

الافتراضات الأساسية

هذه الافتراضات الأساسية الخمسة: (1) الوحدة الاقتصادية ، (2) الاستمرارية، (3) وحدة النقد ، (4)الدورية، و (5) أساس الاستحقاق.

***Basic Principles of Accounting**

We generally use four basic principles of accounting to record and report transactions:

(1) measurement, (2) revenue recognition, (3) expense recognition, and (4) full disclosure.

المبادئ الأساسية للمحاسبة

نحن نستخدم عادة أربعة مبادئ أساسية للمحاسبة على المعاملات سجل والتقرير: (1)القياس، (2) الاعتراف الإيرادات، (3) الاعتراف بالمصروفات، و (4) الافصاح الكامل.

***Constraint**

cost constraint : companies must weigh the costs of providing the information against the benefits that can be derived from using it.

القيود

قيد التكلفة : يجب على الشركات تزن تكاليف تقديم المعلومات مع المنافع التي يمكن أن الاستفادة من استخدامها.

المصطلحات

المصروفات	Expenses	الخصائص التعزيزية	Enhancing Qualities	مسك السجلات	Book-keeping
		القابلية للمقارنة	Comparability	الاطار المفاهيمي	CONCEPTUAL FRAMEWORK
		القابلية للتحقق	Verifiability	الخصائص الأساسية	Fundamental qualities
		الوقتية	Timeliness	الملائمة	Relevance
		القابلية للفهم	understandability	التمثيل الصادق	Faithful representation
		الدخل	Income	الموجودات	Assets
		حقوق الملكية	Equity	المطلوبات	Liabilities